

关于拟议上调污水处理费的重要信息

市政府提议恢复于 2020 年因疫情而暂停的污水处理服务费的上调。这对于保护洛杉矶居民的公共卫生和环境是必要的。请知悉，我们将为有需要的家庭提供援助。请继续阅读并了解以下更多信息。

✓ 立即采取必要行动

由于疫情影响，污水处理服务费的稳步上涨于 2020 年被暂停，经过今年夏天 45 天的公众意见征询期后，将于 2024 年秋季恢复，以继续建设基础设施项目，保护公共卫生和我们的环境，包括水道、海滩和海洋。

✓ 保护公共卫生和环境

您的费用将用于对洛杉矶老化的污水处理系统及其回收厂进行升级和修复，保护洛杉矶居民的健康和环境。该系统可以安全地清除由家庭、企业、学校和社区设施所产生的污水，并将其运送至洛杉矶的四个回收厂进行处理、洁净和再利用。许多管道需要维修或更换，下水道和处理设施的改进项目正在进行中，以继续确保我们拥有干净的水源，并保护我们的环境，包括我们的水道、海滩和海洋。

✓ 为有需要的家庭提供援助

我们知道许多家庭仍然需要帮助。洛杉矶居民可以获得经济援助。您和您的家庭可能有资格获得经济援助来抵消影响。市政府目前通过 EZ-SAVE 计划向有需要的家庭提供下水道服务费的经济援助。符合条件的家庭将继续获得此项援助。

您还可以按月支付账单，而不是每两个月支付一次，所有纳税人都可以通过平摊付费计划享受此选项 - 没有收入资格要求。要了解您是否有资格参加 EZ-SAVE 计划或通过 Level-Pay 计划更改您的账单计划，

请访问：<https://www.ladwp.com/financialassistance>

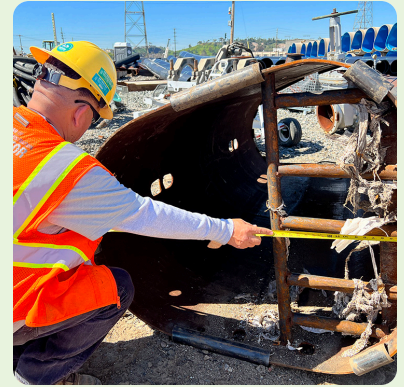
✓ 有关拟议费率和账单计算器的更多信息



您未来的污水处理费用取决于采用的费率以及您使用的水量。您可以使用我们的账单计算器，以根据您上一份洛杉矶水电局的水电费账单所显示的用水量来估算您未来的污水处理费用。请访问

<https://www.lacitysan.org/rates> 寻找账单计算器。

如果您想了解更多信息，我们鼓励您致电 **1-800-773-2489** 或发送电子邮件至 sanscrates2024@lacity.org。话务代表于工作日上午 7:30 至下午 5:30 会接听有关拟议污水处理服务收费标准的来电。我们将在工作时间内回复电子邮件，并在收到您的电子邮件后一个工作日内提供回复。



北下水道排水口水管道修复工程

即将开展的项目

未来五年，本市将投资数百个项目于全市范围内，预计成本超过 30 亿美元。

项目将启动至构建、增强或替换关键的泵站以防止污水溢出。

北下水道排水口水管道修复工程 -- 洛杉矶最主要 6,700 英里的下水道系统将计划二十年期间完成的建设项目，确保其为子孙后代服务。

污水处理厂将为洛杉矶未来的水资源利用韧性需求做好准备。

欲了解更多信息，请访问

<https://www.lacitysan.org/rates>

